

Journal Name:	Asian Journal of Current Research
Manuscript Number:	Ms_AJOCR_12430
Title of the Manuscript:	Corpus - based Study on the Translation Methods of the Figures of Speech in Zhuang's Folk Songs of Napo
Type of the Article	Original Research Article

PART 1: Review Comments

<u>Compulsory</u> REVISION comments	Reviewer's comment	Author's Feedback (<i>Please correct the manuscript and highlight that part in the manuscript. It is mandatory that authors should write his/her feedback here</i>)
Please write a few sentences regarding the importance of this manuscript for the scientific community. Why do you like (or dislike) this manuscript? A minimum of 3-4 sentences may be required for this part.	The manuscript deals with a very interesting subject, which is about the figures of speech within poetry and the matter of translation. The author tries to challenge the existing translation and shows some ambiguities, unreliabilities and inadequacies concerning translation of the text. After giving different types of figures of speech in theory, the author has devoted 17 examples for illustration. Each example is related to a type of figure of speech. The author has analyzed and discussed these illustrations via the given definitions and theories provided at the beginning of the manuscript. The article showcases the difficulties in transferring the cultural assets into another language, which does not have equivalence and corresponding words that fit the meaning transfer.	
Is the title of the article suitable? (If not please suggest an alternative title)	Title is suitable and goes in accordance with the body of the study.	
Is the abstract of the article comprehensive? Do you suggest the addition (or deletion) of some points in this section? Please write your suggestions here.	The abstract is suitable and comprehensive. It introduces the subject, gives the findings and concludes the study.	
Are subsections and structure of the manuscript appropriate?	The study is well compartmentalized and scientifically fluent	
Please write a few sentences	The work responds to the necessities and requirements of the	

<p>regarding the scientific correctness of this manuscript. Why do you think that this manuscript is scientifically robust and technically sound? A minimum of 3-4 sentences may be required for this part.</p>	<p>scientific standard of research. The author has presented the subject study of the article, which is the study of the figures of speech in the Zhuang's <i>Folk Songs of Napo</i>. Then, he/she lays the theoretical ground for the study: he/she has given the scientific assets on which he/she discusses the subject.. Next, he/she has given 17 examples for illustration. Here, the author has analyzed, interpreted and, in many cases, has rendered and suggested the 'adequate' translation. The conclusion has summed up the findings of the body.</p>	
<p>Are the references sufficient and recent? If you have suggestions of additional references, please mention them in the review form.</p>	<p>References are recent and sufficient, BUT they need to be revised because the author has mixed up the APA with MLA.</p>	
<p><u>Minor</u> REVISION comments</p> <p>Is the language/English quality of the article suitable for scholarly communications?</p>	<p>Language is sound, concise and suitable.</p>	
<p><u>Optional/General</u> comments</p>	<p>The manuscript is very interesting . It tackles the problem of translation of poetry and what it holds as cultural connotation. Poetry is a very difficult challenge for translators because of its suggestiveness. The author has managed to give a substantial contribution in this field.</p>	

PART 2:

	Reviewer's comment	Author's comment <i>(if agreed with reviewer, correct the manuscript and highlight that part in the manuscript. It is mandatory that authors should write his/her feedback here)</i>
Are there ethical issues in this manuscript?	<i>(If yes, Kindly please write down the ethical issues here in details)</i>	

Reviewer Details:

Name:	Bouregbi Salah
Department, University & Country	Badji Mokhtar University, Algeria